



高尔夫中英日韩

日常会话600句

郁小平 主编

DIALOGUES IN GOLF CLUBS
CHINESE/ENGLISH/JAPANESE/KOREAN

人民体育出版社





江苏工业学院图书馆
日常会读600句

郁小平 主编

人民体育出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

高尔夫中、英、日、韩日常会话 600 句 / 郁小平主编.
北京: 人民体育出版社, 2005

ISBN 7-5009-2906-4

I. 高... II. 郁... III. ①高尔夫球运动 - 汉语 - 口语
②高尔夫球运动 - 英语 - 口语③高尔夫球运动 - 日语 - 口语
④高尔夫球运动 - 朝鲜语 - 口语 IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 118478 号

*

人民体育出版社出版发行
深圳市地方税务局东鹏印刷厂印刷
新华书店经销

*

32 开本 9.25 印张 129 千字
2005 年 11 月第 1 版 2005 年 11 月第 1 次印刷
印数: 1-5000 册

*

ISBN 7-5009-2906-4

定价: 90 元

社址: 北京市崇文区体育馆路 8 号 (天坛公园东门)
电话: 67151482 (发行部) 邮编: 100061
传真: 67151483 邮购: 67143708
(购买本社图书, 如遇有缺损页可与发行部联系)



中的感谢

三年前，选题《中国高尔夫球运动发展战略研究》作博士毕业论文。原本想凭借近20年的行政和企业管理经验，沿着一贯勤奋、好学、求进、向上的人生追求，在不惑之年，取得博士学位后去实现更高远的理想和目标。未料正借东风时，却为东风醉。在作高尔夫的深入研究中，渐渐地被她吸引、被她浸染，感受到她运动的自然与健康，领悟到她文化的丰厚与高尚，体会到她规则的公正与透明，享受到她竞技的平等与友善。同时又有十分的怜惜，怜惜她生逢知识经济时代却面对的是产业发展理论的苍白，战略规划的缺失，投资、管理、运营等研究分析的不足，怜惜她被一些无知者的曲解甚至妖魔，怜惜她在中国发展前景的困惑和迷茫。一种责任不禁油然而生。蓦然间，我又踌躇起来。一边是仕途之追求，一边是挚爱与责任，舍得之中，徘徊难断。终于有一天，在草香脉脉、晨鹊清啼中，我毅然决定背叛初衷，颠覆梦想，义无

反顾地走进天、地、人合一的高尔夫世界，走进实践与理论相融的高尔夫学堂。

这之后，我开始在工作中研究理论，又用理论指导工作。秉承和遵循科学、严谨的治学精神和方法，孜孜追求，用心不二，春去秋来，笔耕不辍。查数据、寻案例、凭经验、靠思索。在高尔夫的学堂里求证理论，研究战略，分析投资，总结管理，策划运营，编译会话。一稿、二稿……修订稿、校对稿，看似水到渠成，实为用沉寂作窖、以冥思为粮。涓涓心血，丝丝汗水，终于酿造出这坛学术之酒，将它飘洒在青青的草地上，让它弥漫在明媚的阳光里，让林中欢语的小鸟陶醉，让翡翠弯弯的球道葱绿。

唯有责任，才能立志；唯有辛劳，才得果实；唯有经历痛苦，才能体会快乐。在宁静的高尔夫学堂中修身养性，不再为浮躁困惑时，便是境界的升华，便是对艰辛的感恩，对成就的感激。人们常说：世界因感恩而美丽，人们因感恩而高尚。怀着这样一种虔诚与真意，此时此刻，我想在心中为三年所著的四本书营造一座颁奖的礼堂。恭恭敬敬的我站

在台上，手捧一杯浓浓的美酒，说出感恩的意，道出感激的情。

感谢500多年前苏格兰顽皮的牧童们。是他们一不小心把石子玩成了银球。玩高了，玩大了。玩出了后人的健康与享乐，玩出了一块巨大的经济产业；还玩出了今天名震全球的一只老虎“Tiger Woods”。

感谢深圳高尔夫俱乐部。一个誉满全身、至尊至荣的球会，一批可敬可爱给予我工作和学习支持的同事、员工，让我不得不为她和她们再努力争得一个新的荣誉，打造一座前无古人的高尔夫学堂。

感谢特发集团历届给予我培养、支持的领导和同事们。

感谢全国政协委员、深高总经理陈晓颖女士。一位充满智慧和活力，奋进向上的中国杰出女企业家。她对我的支持和帮助，令我感激、难忘。

感谢胡启立主席，一位睿智、慈祥的长者。在他的办公室里，他曾象对一个老朋友似的与我促膝长谈。他还曾在北京301医院的病榻上，一边打

着吊针，一边与我通话，谆谆嘱托我：要用科学的发展观，结合中国的国情和实际，去研究中国高尔夫球运动的未来发展；要研究高尔夫产业对国民经济建设的作用……电话这边的我唯化教诲为动力，更加严谨、全面、深入的去作研究。

感谢荣高棠主席。这位中国高尔夫球运动的开创者。耄耋之年，德高望重，94岁高龄的他，还欣然为我的著作题词。

感谢袁伟民主席。我曾荣幸地在北京与这位中华民族英雄般的人物和他的巾帼英雄们共进晚餐。袁主席和几位女排大姐对我著书的认同，使我深受鼓舞，更加奋进。

感谢深圳市委领导白天同志。他两年前勉励我的一句话，至今记忆犹新：“小平真不错、不简单。当老总不浮躁，闭门读书，结合本职工作研究专业理论，非常好。取得学位和研究成果后，我请你吃饭。”这位兄长般在职领导约定的这顿饭，实为我的精神食粮，成为我奋发的动力。

感谢深圳市的老领导，李灏书记、厉有为书记、黄丽满书记、李广镇主任、林祖基主席、李德

成主席等，若不是他们思想开明、高瞻远瞩，不是他们对高尔夫球运动的大胆肯定和支持，深圳可能就不会有这么多秀美的球场和成片的绿地，可能就不会有这么多旅游打球消费的境外宾客，可能就不会有这么多日资、韩资、美资、台资、港资等企业和跨国公司在深圳落地生根、开花结果。

感谢霍英东先生、王军先生、蚁民先生、戴耀宗先生、朱树豪先生、张景纯先生、付亮先生、严彬先生、陈朝行先生、陈亚雄先生、杨辉光先生、王志刚先生、张连伟先生、宋杨女士、陈静女士、梁木兰女士；感谢中高协和各地高协历届领导以及所有高尔夫球界的同行们；支持高尔夫球运动的老首长、老前辈和高尔夫球运动爱好者们，是他们共同推动了中国高尔夫球运动和高尔夫球产业的发展。

感谢王立兴博士、温树斌先生、王志军先生、吴卫群先生、赵光先生、陈乐燊女士、李雪尔女士，谢谢他们对我创作提出的宝贵意见和建议以及对著作出版的帮助和支持。王立兴博士提出的高尔夫球运动要与中国社会文明进步相协调的见解和

认识，使我深受启发。

感谢我的助手何莽同事。年少的他思想成熟、勤奋求进、思维敏捷、治学严谨、领悟力强、颇具研究能力和素质。感谢他给我倾心倾力的协助、支持，为我分忧解难。我们为工作、为写作朝夕相处，有时甚至通宵达旦。我相信未来的他一定会成为高尔夫球行业中的一名精英、栋梁。

感谢我的父母，兄弟姐妹和我身边的亲朋好友，他们在我身后的默默支持和期盼是我进取的动力和源泉。

感谢胡启立主席、荣高棠主席、袁伟民主席、龙永图部长、李广镇主席、张昭若主席、张连伟先生。感谢他们为我的著作作序、题辞，给我勉励。

最后，我想告诉大家的是：

这是一套研究高尔夫球产业经济发展规律，指导中国高尔夫球运动未来发展战略规划，分析高尔夫球俱乐部投资、管理、运营，总结俱乐部运作和中外语言交流等方面的学术性、实用性丛书；这是一套高尔夫球从业人员学习、培训的专门教材；这是一套高尔夫球俱乐部投资人、经营管理者

实际应用的工具书；这是一套高尔夫球爱好者们了解、掌握高尔夫球运动的知识读本。这是一套对多数从事高尔夫球产业的企业被分门别类、一一介绍记载的史册。她是国家体育运动的软科研项目。她将被译成英文向世界推荐。

谢谢大家去读她，并希望能从中受益。同时，也拜托大家宽容她，理解她，因为她只是学堂，不是圣殿。作为高尔夫球产业发展研究的第一套丛书，她会有许多瑕疵，会有许多遗憾和不足，甚至可能会有某些谬误。冀望志同道合之人士，携手一致，共同努力建设好这座美丽的高尔夫知识学堂。

著作完成之际，感慨万千。一同道来，是前言，也为后记，只为说出心中的感谢

——感谢高尔夫。



2005年11月16日

胡启立

原全国政协副主席
现中国高尔夫球协会名誉主席

高尔夫球运动起源于15世纪的苏格兰。但在公元六百多年的唐朝时期，早在苏格兰人打高尔夫球之前，中国就曾流行过类似的以杆击球的游戏，当时被称为“捶丸”。现代高尔夫运动经过500多年的发展，已经成为了一项全球性的重要体育赛事和产业，特别是在美国、欧洲、日本等发达国家，拥有为数众多的高尔夫球场和爱好者。现代高尔夫球运动1984年正式传入我国，已历经二十余载。由于这项运动本身具有健康性、文化性、娱乐性，老少皆宜的特点，所以发展逐渐加快，受到越来越多人们的喜爱。

高尔夫球运动在我国已发展成为初具规模的朝阳产业，这是与我国改革开放和不断提高的物质文化生活水平密切相联的。有数据表明，当一个国家或地区人均GDP达到1000美元以上时，高尔夫球运动进入起步发展阶段；人均GDP达

到3000美元以上时，高尔夫球运动进入提速发展阶段；人均GDP达到5000美元以上时，高尔夫球运动将进入快速发展阶段。我国自1984年第一家高尔夫球场建立以来，高尔夫事业发展相当迅猛，至今正式开业的球场已有近200家，全国的高尔夫球爱好者已有几十万人。据专家预测，在以后的几年中，全国将以每年增加数万高尔夫爱好者的速度发展。

高尔夫在我国已经形成了一个涉及范围相当广泛的巨大产业，高尔夫俱乐部企业，还有高尔夫制造业、高尔夫赛事业、高尔夫旅游服务业、高尔夫房地产业等等。我国是个制造业大国，高尔夫制造业后来居上、大有希望。如将高尔夫用的机械设备除外，目前我国生产、制造的球服、球鞋及大众化的球杆等，已占到全球市场的80%左右。其次，高尔夫球运动对我国一些经济发达城市和地区的投资环境有积极的改善作用。现在许多国际会议，甚至一些跨国企业在我国设立办事处或分公司时，考察的重要条件之一就是看周边有没有高尔夫球场。再例如，据对深圳几个主要球场打球人群的调

查，其中有近一半是驻港、驻深的跨国公司、财团的高管人员。高尔夫球运动还对旅游业、航空运输业有十分明显的促进作用。发展旅游业不仅要注重规模，同时更应注重效益。我国如要成为旅游强国，就不可不注意发展高尔夫球运动。例如：海南、昆明、大连、青岛、烟台、威海的球场，主要接待的对象有80%以上是国内外的旅游打球者，他们的消费是一般旅游人员消费的5倍以上。最后，高尔夫球场的生态性、景观性及对环保的贡献也不可低估，许多高尔夫球场被誉为城市的“肺”，它周边的土地增值一般都在20%以上。

与此同时，高尔夫运动对我国未来老龄化社会的休闲保健，对人们健康意识、文明意识的增强，对促进消费和社会财富的健康转移等，也会产生积极作用。有的老同志说，“多打球，就可少打针、少吃药”。一些先富起来的民营企业企业家说，自从爱上了高尔夫，到低级场所吃喝玩乐少了，生活充实、身心健康多了。

虽然在过去的二十年里中国的高尔夫产业得到了长足的发展，但是，目前我国高尔夫球运动的

发展还存在许多问题，有些还相当严重。今后要怎样发展，如何在发展中结合我国国情，趋利避害等等都需要认真研究和科学指导。必须清醒地看到，我国目前还处在社会主义初级阶段，许多人才刚刚解决了温饱问题，高尔夫球运动只能适度逐步发展，很难变成真正大众化的普及运动。因此，我国高尔夫球运动的发展必须强调树立科学的发展观，就是其发展要与社会进步相协调，与国民经济建设相同步。要充分考虑到我国是一个土地资源特别是耕地资源严重短缺，水资源相对不足的国家，在建设高尔夫球场时应坚决杜绝滥占耕地，要充分利用撂荒地、荒山荒坡地、滩涂地、城市垃圾填埋地等，将它们“变废为宝”，造福社会。也可尝试把建设城市绿化带和建设大众化球场结合起来，这样不但可以美化环境、净化空气，又可以推广、普及高尔夫球运动，还可以为政府节省投资和解决就业问题。同时，要鼓励和支持研究人员和机构利用基因工程等高科技手段，培育出符合我国气候环境的耐寒、耐旱、耐虫害的草种，从而达到节约用水、降低农药和化肥的使用量，减少投资成

本，保护环境的目的。

其次，高尔夫俱乐部的产业结构应合理规划。随着我国社会经济的高速发展，人们生活水平的不断提高和消费观念的转变，特别是人们对休闲娱乐产业的发展需求，以及高尔夫相关行业规范的日益成熟和俱乐部之间的竞争，在高消费的球场之外就会逐渐出现价格适度的大众化的球场，此项运动一定会被越来越多的国人所接受。美国现有一万多个高尔夫球场，其中面向社会开放的公众球场有近一半。所以，国家有关部门应鼓励多建一些面向广大公众的、收费平实的大众球场，让更多的人能够参与这项运动，享受这项运动。如果国家能在税收等政策上给予支持，将会使我国的高尔夫球运动能够更加健康、有序的发展。

高尔夫球运动在我国还处在初级阶段，其发展过程，需要有人对它的规律进行研究、总结，需要有理论的、科学的指导，使之在今后的发展过程中能扬其所长，避其所短。总之，要在科学发展观的指引下，促进我国高尔夫球运动可持续的健康发展。

十分高兴，在我国高尔夫球运动刚刚走过二十年的时候，郁小平同志完成了《高尔夫球经济理论研究》、《中国高尔夫球运动发展战略研究》、《高尔夫球俱乐部投资管理运营》和《高尔夫中、英、日、韩日常会话600句》四本专著的研究撰写工作，这应该说是我国高尔夫球界一件值得庆幸的喜事。我相信，这四本专著的出版对我国高尔夫运动和高尔夫产业的发展有很好的理论指导意义和实际运用价值。应郁小平同志之邀，在书出版之际，写了一些意见，是为序。

胡智立

2005年8月20日

序

二

袁伟民

原国家体育总局局长
现中国高尔夫球协会主席

高尔夫球运动是一项健康、休闲、文明的运动，在我国尽管发展时间很短，但取得了长足的进步，运动人数不断增加，经济规模不断扩大，球员成绩不断提高，国际影响力不断加强。这种从无到有、由小至大发展的过程是许多热爱高尔夫球事业者们二十年来辛勤工作的结果，是社会各界人士支持努力的结果。同时，也必须看到，我国的高尔夫球运动发展还面临不少困难和问题，如：如何解决资源不足的矛盾问题，如何优化俱乐部发展规模和结构问题，如何制定行业标准和发展规划问题等。

在中高协的指导下，深圳高尔夫球俱乐部的老总郁小平博士从理论和学术研究角度出发，结合自己的从业经验，潜心钻研，撰写了《中国高尔夫球运动发展战略研究》等著作，它不仅弥补了我国高尔夫球运动发展战略研究不足的问题，同时对确定我国高尔夫球运动未来